

WIFT: nová dohoda EU-USA se bude znovu projednána příští rok

Na nátlak poslanců Evropského parlamentu souhlasila Rada ministrů EU s tím, že příští rok znovu s USA projedná dohodu o předávání bankovních údajů. V té době již Parlament dle Lisabonské smlouvy může mít poslední slovo u těchto dohod. Mezitím Parlament přijal usnesení stanovující pravidla, kterými se zajistí, že v rámci v současné době projednávaného řešení nebude ohroženo soukromí občanů.

V usnesení dnes poslanci zopakovali, že data přenesená americkým úřadům by měla být zpracována "pouze v boji proti terorismu" a že "skladování a použití nesmí být nepřiměřené" k tomuto cíli. Poslanci připomněli potřebu "správné rovnováhy mezi bezpečnostními opatřeními a ochranou občanských svobod a základních práv". Občanům a podnikům EU by měla být poskytnuta stejná úroveň obhajoby práv, a měl by být zřízen "institut soudních žalob", aby se zabránilo zneužívání.

Během několika diskusí ve Výboru pro občanské svobody, poslanci vyjádřili své znepokojení nad tím, že Parlament byl zcela mimo jednání EU-USA o prozatímní dohodě o předávání bankovních údajů. Beatrice Ask, švédská ministrině spravedlnosti, včera oznámila, že text v současné době projednávaný se Spojenými státy "nebude v platnosti po dobu delší než 12 měsíců". Potom se podle komisaře Barrota, "bude konat okamžité opětovné projednání v rámci Lisabonské smlouvy", což by dalo Parlamentu poslední slovo ohledně znění dohody.

Poslanci zpochybnili volbu právního základu Radou: v červenci se ministři EU jednomyslně rozhodli dát Evropské komisi mandát k jednání bez účasti Evropského parlamentu. Toto je, jak říká usnesení, v rozporu se stanoviskem právní služby Rady, které znělo ve smyslu, že tato věc je v pravomoci Společenství.

Pozadí:

Otázka kolem SWIFT poprvé vznikla v roce 2006, kdy média odhalila, že vláda USA přistupovala přes finanční síť SWIFT k údajům o evropských občanech bez jejich vědomí. V důsledku nátlaku ze strany Evropského parlamentu byly dány záruky ochrany osobních údajů s tím, že získané údaje budou použity výhradně pro anti-teroristické účely. V červenci letošního roku se v médiích objevily články naznačující, že by měla být sjednána nová smlouva v důsledku změn ve struktuře o společnosti SWIFT, která staví nové skladovací centrum pro své evropské údaje ve Švýcarsku.

Institutionen der Europäischen Union und andere Organe

Die Europäische Union (EU) ist weder eine Föderation wie die Vereinigten Staaten von Amerika noch ein Organ für die Zusammenarbeit von Regierungen wie die Vereinten Nationen. Sie ist in der Tat einzigartig. Die Länder, aus denen die EU besteht (ihre „Mitgliedstaaten“), bleiben unabhängige, souveräne Nationen, bündeln aber ihre Hoheitsrechte, um eine Stärke und einen internationalen Einfluss zu erreichen, den keines von ihnen alleine hätte.

Das Bündeln der Hoheitsrechte bedeutet in der Praxis, dass die Mitgliedstaaten einen Teil ihrer Entscheidungsbefugnisse an die von ihnen geschaffenen europäischen Einrichtungen abgeben, damit Entscheidungen zu spezifischen Fragen von gemeinsamem Interesse auf europäischer Ebene demokratisch getroffen werden können.

Am [Beschlussfassungsverfahren](#) der EU im Allgemeinen und am [Mitentscheidungsverfahren](#) im Besonderen sind die drei wichtigsten Organe beteiligt:

- das [Europäische Parlament \(EP\)](#), das die europäischen Bürger vertritt und direkt von ihnen gewählt wird;
- der [Rat der Europäischen Union](#), der die einzelnen Mitgliedstaaten vertritt;
- die [Europäische Kommission](#), die die Interessen der EU insgesamt wahrt.

Dieses „institutionelle Dreieck“ erarbeitet die politischen Programme und Rechtsvorschriften, die in der gesamten EU gelten. Grundsätzlich schlägt die Kommission neue EU-Rechtsvorschriften vor, aber angenommen werden sie vom Parlament und vom Rat. Die Kommission und die Mitgliedstaaten setzen sie dann um, und ihre Durchsetzung ist Aufgabe der Kommission.

Zwei weitere Einrichtungen spielen eine wesentliche Rolle: der [Gerichtshof](#) sorgt für die Einhaltung des europäischen Rechts, und der [Rechnungshof](#) prüft die Finanzierung der Aktivitäten der Union.

Die Befugnisse und Zuständigkeiten dieser Organe sind in den Verträgen festgelegt, die die Grundlage für alle Aktivitäten der EU bilden. In ihnen sind ebenfalls die von den EU-Organen einzuhaltenden Regeln und Verfahren festgelegt. Die Verträge werden von den Staats- und Regierungschefs aller EU-Mitgliedstaaten abgeschlossen und von ihren Parlamenten ratifiziert.

CZ Univerzální dálkový ovladač – Uživatelský návod

FUNKCE TLAČÍTEK

SET - ukáže stav displeje nebo spustí nastavení

LEARN - vyvolá funkce učení aktuálního zařízení při stisknutí a držení tlačítka

MACRO - vyvolá povelovou řadu

POWER - zapnutí a vypnutí přístroje

TV, VCR, DVB, DVD, CD, TAPE, TUNER, AUX – výběr zařízení k ovládání

MUTE - ztišení jako u původního ovladače

0-9 - ovládání jako u původního ovladače

ENTER - ovládání jako u původního ovladače

MENU - ovládání jako u původního ovladače

AV - ovládání jako u původního ovladače TV, jako TV/SAT tlačítko na SAT přijímače nebo set top boxu

SHOW – prohledá všechny stanice a předvede Vám je

ALL OFF - zapne nebo vypne všechna zařízení

CH± - výběr kanálu jako u původního ovladače

VOL± - ovládání hlasitosti jako u původního ovladače

MUTE

REW

PLAY

FF

REC

STOP

PAUSE

OK EXIT - ovládání jako u původního ovladače

ČERVENÁ, ŽLUTÁ, MODRÁ, ZELENÁ PRO FAST TEXT A TELETEXT FUNKCE

Obraz televize

Teletext před obrazem

Teletext

Podržení stránky

4

Poznámka:

1. K navrácení do původního stavu stiskněte tlačítko EXIT, nebo tlačítko zařízení (např. TV, VCR...)

2. Tlačítka , , , , OK, EXIT jsou v programovacím módu určena pouze pro programování ovladače, neslouží k ovládání zařízení během nastavení.

NASTAVENÍ ZAŘÍZENÍ DLE VÝROBCE A KÓDU

1. Zapněte zařízení a vložte médium (např. videokazetu, DVD disk atd.).

2. Podržte tlačítko SET a pak zároveň tlačítko zařízení (např. TV, DVD...)

3. Po uvolnění tlačítek se zobrazí nabídka značek zařízení na LCD.

4. Tlačítka nebo vyberte značku zařízení (např. „Sony“) potvrďte tlačítkem OK, display zobrazí „SUCCESS“, vystupte do normálního módu.

5. Vyzkoušejte funkci tlačítek dálkového ovládání, pokud nefungují, tlačítka nebo vyberte z menu jiný kód značky.

6. Až budete s nastavením spokojeni, stiskněte tlačítko OK pro uložení. Na displeji se zobrazí „SUCCESS“; tím je programování ukončeno.

PROGRAMOVÁNÍ AUTOMATICKÝM VYHLEDÁVÁNÍM

Pokud nastavení zařízení dle výrobce a kódu selže, použijte programování automatickým vyhledáváním pro nalezení správného kódu.

1. Zapněte zařízení a vložte médium (např. videokazetu, DVD disk atd.).

2. Podržte tlačítko SET po dobu nejméně 3 sekund.

3. Tlačítka nebo vyberte „CODE SETUP“ z menu a potvrďte tlačítkem OK.

Na LCD bude zobrazeno „DEV SEARCH“, potvrďte tlačítkem OK, stiskněte tlačítko zařízení a potvrďte opět tlačítkem OK pro spuštění automatického vyhledávání (ovladač musí být po dobu vyhledávání namířen na zařízení).

4. Pokud zařízení zareaguje vypnutím, ukončete vyhledávání stiskem libovolného tlačítka a pro uložení stiskněte tlačítko OK. LCD zobrazí „SUCCESS“; vystupte do normálního módu (2x stiskněte tlačítko EXIT) a tím je programování ukončeno.

5. Vyzkoušejte funkci tlačítek dálkového ovládání, pokud nefungují, opakujte postup a vyberte jiný kód zařízení.

Auszug aus der Entscheidung in Sachen Straumur-Burdaras Fjarfestingarbanki hf. gemäß der Richtlinie 2001/24/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. April 2001 über die Sanierung und Liquidation von Kreditinstituten
2009/C 139/06

AUFFORDERUNG ZUR FORDERUNGSANMELDUNG ZU BEACHTENDE FRISTEN —

Mit Urteil des Bezirksgerichts Reykjavik vom 3. März 2009 wurde der Straumur-Burdaras fjarfestingarbanki hf., Handelsregisternummer 701086—1399, Borgartun 25, Reykjavik, Island ein Schuldenmoratorium bis zum 11. Juni 2009 gewährt. Gemäß der befristeten Bestimmung II des Gesetzes Nr. 44/2009 zur Änderung des Gesetzes Nr. 161/2002 hat das Bezirksgericht Reykjavik für die Bank einen Liquidationsrat ernannt,

der sich u.a. mit Forderungen befassen wird, die sowohl während des Moratoriums als auch nach dessen Ablauf, d.h. nach Einleitung des Liquidationsverfahrens eingehen. Referenzdatum ist der 9. März 2009. Ab welchem Datum Forderungen bearbeitet werden, richtet sich nach dem Inkrafttreten des Gesetzes Nr. 44/2009 und ist der 22. April 2009 (siehe Art. 102 Absatz 1 und Absatz 3 zweiter Satz des Gesetzes Nr. 161/2002, siehe Art. 6 des Gesetzes Nr. 44/2009).

Alle Parteien, die Schuldforderungen jeder Art oder andere Ansprüche gegen Straumur-Burdaras fjarfestingarbanki hf. oder von der Bank kontrollierte Vermögenswerte geltend machen, einschließlich bevorrechtigter oder dinglich gesicherter Forderungen, werden hiermit aufgefordert, dem Liquidationsrat der Bank innerhalb von zwei Monaten nach erstmaliger Veröffentlichung dieser Bekanntmachung ihre Forderungen zu unterbreiten. Da diese Bekanntmachung ursprünglich am 18. Mai 2009 im isländischen Gesetzesblatt veröffentlicht wurde, läuft die Frist für die Forderungsanmeldung am 18. Juli 2009 ab. Forderungen sind dem Liquidationsrat auf dem Postweg zuzustellen (Anschrift: Borgartun 25, Reykjavik, Island). Inhaltlich müssen sie den Anweisungen in Artikel 117 Abs. 2 und 3 des Gesetzes Nr. 21/1991 über Konkurs u.a. entsprechen. In Bezug auf die oben genannten Bestimmungen von Art. 102 Absatz 1 und Absatz 3 zweiter Satz des Gesetzes Nr. 161/2002 (siehe Art. 6 des Gesetzes Nr. 44/2009) sind die Gläubiger gehalten, bei Anmeldung ihrer Forderungen auch deren Rang mit Stand 22. April 2009 anzugeben.

Forderungen in Fremdwährung sind in der betreffenden Währung anzumelden. Gläubiger aus Mitgliedstaaten des Europäischen Wirtschaftsraums oder der Europäischen Freihandelsassoziation können ihre Forderungen in einer Sprache des betreffenden Landes anmelden. Solchen Forderungen ist eine isländische Übersetzung beizufügen. Forderungen auf Englisch können ohne Übersetzung vorgelegt werden. Andere Gläubiger können ihre Forderungen auf Isländisch oder Englisch einreichen.

Wird eine Forderung nicht innerhalb der oben genannten Frist angemeldet, hat dies gemäß Art. 118 des Gesetzes Nr. 21/1991 über Konkurs u.a. die gleichen Rechtsfolgen wie eine nicht ordnungsgemäße Forderungsanmeldung, d. h. die Forderung gegen Straumur-Burdaras fjarfestingarbanki hf. wird als nichtig betrachtet, es sei denn, die unter den Punkten 1—6 dieser Bestimmung beschriebenen Ausnahmen kommen zur Anwendung.

Es sei ausdrücklich darauf hingewiesen, dass mit der Anmeldung einer Forderung davon ausgegangen wird, dass der Gläubiger der Aufhebung der Vertraulichkeit (Bankgeheimnis) in Bezug auf die betreffende Forderung zustimmt.

Am Donnerstag, den 6. August 2009, findet um 9.30 Uhr im Hilton-Hotel Nordica, Sudurlandsbraut 2, Reykjavik, ein Gläubigertreffen statt. Zur Teilnahme an diesem Treffen sind alle Parteien berechtigt, die Forderungen gegen die Bank angemeldet haben. Bei dem Treffen werden eine Aufstellung der angemeldeten Forderungen und — falls bis dahin getroffen — die Entscheidung des Liquidationsrats erörtert. Die Aufstellung der angemeldeten Forderungen kann von allen Parteien eingesehen werden, die spätestens eine Woche vor dem genannten Treffen eine Forderung gegen die Bank angemeldet haben.

Weitere Informationen über die Anmeldung und Bearbeitung von Forderungen sind auf der Website der Bank erhältlich (www.straumur.com). Der Liquidationsrat empfiehlt allen Gläubigern dringend, ihre E-Mail-Adresse bzw. die ihrer Bevollmächtigten anzugeben, um die Übermittlung von Informationen zu erleichtern.

Reykjavik, den 12. Mai 2009

Liquidationsrat der Straumur-Burdaras fjarfestingarbanki hf.
Hörður Felix Harðarson, Anwalt am obersten Gerichtshof
Lilja Jónasdóttir, Anwältin am obersten Gerichtshof
Ragnar Halldór Hall, Anwalt am obersten Gerichtshof